



DEUTSCH
DE (Original Gebrauchsanleitung)

BEDIENUNGSANLEITUNG

SPRÜHGERÄT

MB-5810

WARNUNG



LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UND BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSREGELN. ANDERNFALLS BESTEHT DAS RISIKO SCHWERER VERLETZUNGEN.






Inhalt


Sichere Verwendung des Produkts	3
Beschreibung	8
Bevor Sie beginnen	9
Packliste	9
Zusammenbau	9
Bereitstellen des Kraftstoffs	11
Chemikalien	12
Befüllen des Chemikalienbehälters	12
Bedienung des Motors	13
Starten des Motors	13
Stoppen des Motors	14
Betrieb des Nebelgeräts	15
Schnelllöseeinrichtung für Notfälle	15
Anpassen des Sprühstrahls	16
Anpassen der Sprühmenge	16
Reinigen des Chemikalienbehälters und des Entladungsrohrs	16
Wartung und Pflege	17
Wartungsrichtlinie	17
Wartung und Pflege	17
Fehlerbehebung	20
Langfristige Lagerung (30 Tage und länger)	22
Technische Daten	23
Konformitätserklärung	24

Sichere Verwendung des Produkts











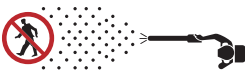



Warnhinweise

 GEFAHR	 WARNUNG	 VORSICHT
Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „ GEFAHR “ macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen.	Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „ WARNUNG “ macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen können.	„ VORSICHT “ warnt vor einer Gefahrensituation, in der es zu leichten bis mäßigen Verletzungen kommen kann.



Sonstige Kennzeichnungen

	Kreis mit umgekehrtem Schrägstrich bedeutet, dass das Dargestellte unzulässig ist.	HINWEIS	WICHTIG
		Hinweise dieser Art enthalten Tipps zur Verwendung, Pflege und Wartung des Produkts.	Umrahmter Text mit der Überschrift „ WICHTIG “ enthält wichtige Informationen zur Verwendung, Überprüfung, Wartung und Lagerung des in dieser Anleitung beschriebenen Produkts.

Symbole

Symbol	Beschreibung des Symbols	Symbol	Beschreibung des Symbols
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch		Benzin- und Ölgemisch
	Augen-, Gehör- und Kopfschutz tragen		Choke-Position bei Kaltstart (Choke geschlossen)
	Fußschutz und Handschuhe tragen		Choke-Position bei Betrieb (Choke geöffnet)
	Not-Aus		Abtrenngefahr für Finger
	Atemschutz tragen		Schutzkleidung tragen
	Bei der Sprüharbeit Unbeteiligte fernhalten		Achtung, heiße Bereiche
	Nicht in Räumen mit schlechter Belüftung verwenden		Garantierter Schallleistungspegel

Sichere Verwendung des Produkts

Symbol	Beschreibung des Symbols	Symbol	Beschreibung des Symbols
	Achtung, Brandgefahr		Achtung, Stromschlag-Gefahr

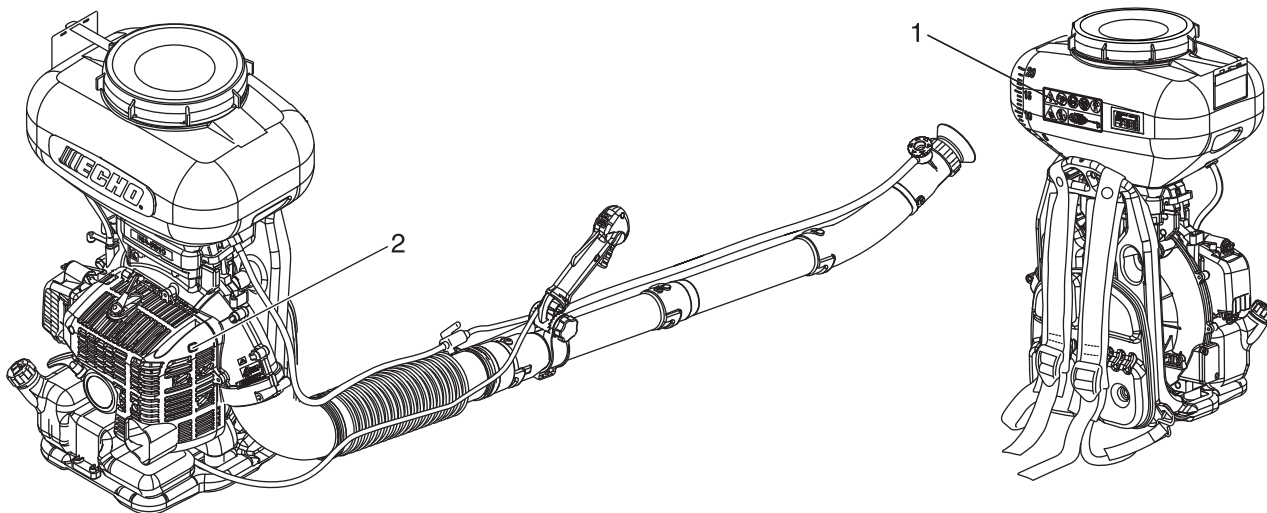
Sicherheitsaufkleber

- Die in dieser Anleitung beschriebenen Produkte sind mit dem unten dargestellten Sicherheitsaufkleber versehen. Machen Sie sich die Bedeutung des Sicherheitsaufklebers bewusst, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Falls der Sicherheitsaufkleber aufgrund von Verschleiß oder Beschädigung nicht mehr lesbar ist oder sich abgelöst hat, erwerben Sie bitte einen neuen Sicherheitsaufkleber von Ihrem Händler, und bringen Sie ihn an der nachstehend gezeigten Stelle an. Der Sicherheitsaufkleber muss stets gut lesbar sein.

1. Sicherheitsaufkleber (Teilenummer X505-010980)



2. Sicherheitsaufkleber (Teilenummer X505-007710)



Sichere Verwendung des Produkts

Wichtige Informationen

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.

Allgemeines zu dieser Bedienungsanleitung

- Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über Montage, Bedienung und Instandhaltung Ihres Produkts. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut.
- Bewahren Sie die Anleitung stets an einem schnell zugänglichen Ort auf.
- Sollte die Anleitung verloren gehen oder aufgrund von Beschädigungen nicht mehr lesbar sein, besorgen Sie sich bitte eine neue Anleitung von Ihrem Händler.
- Die in dieser Anleitung verwendeten Einheiten sind SI-Einheiten (Système International d'unités; Internationales Einheitensystem). Zahlenangaben in Klammern sind Referenzwerte, bei denen mitunter geringe Umrechnungsfehler vorliegen können.
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch dieses Produkts

- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Hochleistungs-Rückensprüngerät für Benzinmotoren, mit dem flüssige Chemikalien dispergiert werden können.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den oben angegebenen Zweck.
- Um Weiterentwicklungen des Produkts Rechnung zu tragen, bleiben dem Hersteller Änderungen am Inhalt dieser Anleitung vorbehalten. Einige Abbildungen in dieser Anleitung können vom Produkt abweichen, um Sachverhalte klarer darzustellen.
- Bei Unklarheiten oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor

- An dem Produkt dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen. Funktionsfehler, die auf Veränderungen am Produkt zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Herstellergarantie.

Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es überprüft und gewartet wurde

- Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn es überprüft und gewartet wurde. Die Überprüfung und Wartung des Produkts muss regelmäßig durchgeführt werden.
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

Verleihen oder Übereignen des Produkts

- Wenn Sie das Produkt verleihen, muss die ausleihende Person auch die zugehörige Bedienungsanleitung erhalten.
- Wenn Sie das Produkt einer anderen Person übereignen, muss die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

Anwender des Produkts

- Das Produkt darf von folgenden Personen nicht gebraucht werden:
 - ◆ übermüdete Personen
 - ◆ alkoholisierte Personen
 - ◆ unter Medikamenteneinfluss stehende Personen
 - ◆ schwangere Frauen
 - ◆ Personen in schlechter körperlicher Verfassung
 - ◆ Personen, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben
 - ◆ Kinder
- Vermeiden Sie direkten Kontakt bzw. Verschlucken der verwendeten Chemikalien. Auf den Etiketten der Chemikalien finden Sie zusätzliche Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen sowie Informationen zur Behandlung bei Notfällen. Brechen Sie die Nutzung des Geräts sofort ab, wenn Sie sich während der Arbeit unwohl oder übermäßig müde fühlen. Wenn dieser Zustand anhält, wenden Sie sich an einen Arzt.
- Seien Sie sich bewusst, dass der Benutzer für Unfälle bzw. Gefährdungen anderer Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
Eine Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- Von der Zündanlage dieses Geräts werden bei Betrieb elektromagnetische Felder erzeugt. Magnetfelder können Störungen oder Ausfälle bei Herzschrittmachern verursachen. Um Gesundheitsrisiken zu reduzieren, empfehlen wir, dass Personen mit Herzschrittmachern vor dem Betrieb dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers konsultieren.



Sichere Verwendung des Produkts

WARNUNG

Vibration und Kälte

- Es wird vermutet, dass das Raynaud-Syndrom, das die Finger mancher Menschen befällt, durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte herbeigeführt wird. Durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte kann sich ein Prickeln und Brennen bemerkbar machen, dem sich Farblosigkeit und Gefühllosigkeit der Finger anschließen. Die nachstehend aufgeführten Vorkehrungen werden dringend empfohlen, da die Mindestwerte, bei denen diese Krankheit ausgelöst wird, nicht bekannt sind.
 - ◆ Halten Sie Ihren Körper warm, insbesondere Kopf und Nacken, Füße und Fußgelenke sowie Hände und Handgelenke.
 - ◆ Legen Sie häufige Pausen ein, in deren Verlauf Sie den Kreislauf durch intensive Armübungen anregen, und rauchen Sie nicht.
 - ◆ Begrenzen Sie die Dauerbetriebszeiten auf ein Minimum. Teilen Sie jeden Arbeitstag so ein, dass auch Arbeiten ohne Nebelgerät oder tragbare Motorgeräte verrichtet werden.
 - ◆ Wenn Ihre Finger schmerzen, rot und angeschwollen sind und schließlich bleich und gefühllos werden, müssen Sie einen Arzt aufsuchen, bevor Sie sich weiterhin Kälte und Vibrationen aussetzen.
- Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

RSI-Syndrom

- Es wird angenommen, dass eine Überanstrengung der Muskeln und Sehnen der Finger, Hände, Arme und Schultern in den betreffenden Körperteilen Schmerzen, Schwellungen, Gefühllosigkeit, Schwäche und auch akuten Schmerz verursachen kann. Durch bestimmte ständig wiederholte Handbewegungen steigt das Risiko für die Entwicklung eines RSI-Syndroms. Auf folgende Art mindern Sie das Risiko des RSI-Syndroms:
 - ◆ Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Handgelenk nicht zu sehr beugen, strecken oder verdrehen.
 - ◆ Legen Sie von Zeit zu Zeit Pausen ein, um wiederholte Bewegungen zu minimieren, und lassen Sie Ihre Hände ruhen. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und den Kraftaufwand, mit denen Sie die Wiederholungsbewegung ausführen.
 - ◆ Führen Sie geeignete Übungen zur Stärkung der Hand- und Armmuskulatur durch.
 - ◆ Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie ein Prickeln, Gefühllosigkeit oder Schmerzen in Ihren Fingern, Händen, Handgelenken oder Armen bemerken. Je früher das RSI-Syndrom erkannt wird, desto eher lässt sich eine dauerhafte Schädigung von Nerven und Muskeln verhindern.
- Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

Angemessene Unterweisung

- Das Gerät darf nicht ohne angemessene Unterweisung bzw. ohne Schutzkleidung bedient werden.
 - Machen Sie sich mit der richtigen Handhabung des Geräts und seiner Bedienelemente vertraut.
 - Sie müssen wissen, wie sich das Gerät stoppen und der Motor abstellen lässt.
 - Zudem müssen Sie lernen, wie das Gerät schnell vom Schultergurt getrennt werden kann.
 - Erlauben Sie niemals einer anderen Person, das Gerät ohne vorherige Unterweisung zu benutzen.
- Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

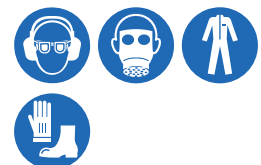
Geeignete Kleidung tragen.

- Tragen Sie keine Krawatten, Schmuckstücke oder lose, weite Kleidungsstücke, die sich im Gerät verfangen könnten.
 - Tragen Sie keine Schuhe mit freien Zehen, und arbeiten Sie nicht barfuß oder in kurzen Hosen.
 - Ihr Haar sollte maximal schulterlang sein, ansonsten verwenden Sie ein Haarnetz.
- Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen sind Ihr Augenlicht und Ihr Gehör gefährdet, und es drohen andere schwere Verletzungen.



Schutzausrüstung tragen

- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät immer die folgende Schutzausrüstung:
 - ◆ Kopfschutz (Kappe): schützt den Kopf
 - ◆ Gehörschutzbügel oder Ohrstöpsel: schützen das Gehör
 - ◆ Schutzbrille: schützt die Augen
 - ◆ Offiziell zugelassene Atemschutzmaske für toxischen Nebel: schützt die Atmung
 - ◆ rutschhemmende, schwere Gummi-Arbeitshandschuhe: schützen die Hände vor den Chemikalien
 - ◆ Chemisch resistente Arbeitskleidung: schützt den Körper
 - ◆ Schuhe mit rutschfester Sohle (mit verstärkter Kappe): schützen die Füße



Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen sind Ihr Augenlicht und Ihr Gehör gefährdet, und es drohen andere schwere Verletzungen.

Sichere Verwendung des Produkts

WARNUNG

Arbeitsumgebung und Bedienung

○ **Produkt nicht verwenden:**

- ◆ an windigen oder regnerischen Tagen, um eine weitere Ausbreitung der Chemikalien zu vermeiden.
- ◆ an steilen Abhängen oder auf rutschigem Untergrund ohne ausreichenden Halt,
- ◆ nachts oder bei schlechten Sichtverhältnissen.

Wenn Sie fallen oder ausrutschen oder das Produkt nicht mehr voll beherrschen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

○ **Schwere Schutzkleidung kann zur Ermüdung des Anwenders und zu einem Hitzschlag führen. Verschieben Sie schwere Arbeiten auf einen Zeitpunkt, an dem die Temperaturen niedriger sind.**

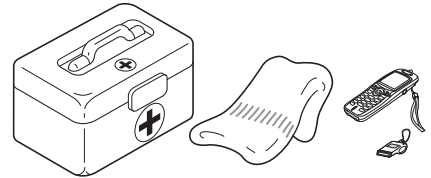
Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

Vorsorge für den Fall von Verletzungen

○ **Für den unwahrscheinlichen Fall, dass es dennoch zu Verletzungen kommt, sollten Sie folgende Dinge vorbereitet haben:**

- ◆ **Verbandskasten**
- ◆ **Hand- und Wischtücher (um etwaige Blutungen zu stoppen)**
- ◆ **Trillerpfeife oder Mobiltelefon (um Hilfe rufen zu können)**

Wenn Sie weder erste Hilfe leisten noch Hilfe rufen können, kann sich die Verletzung verschlimmern.



Bei Feuer oder Rauch steht Sicherheit an erster Stelle

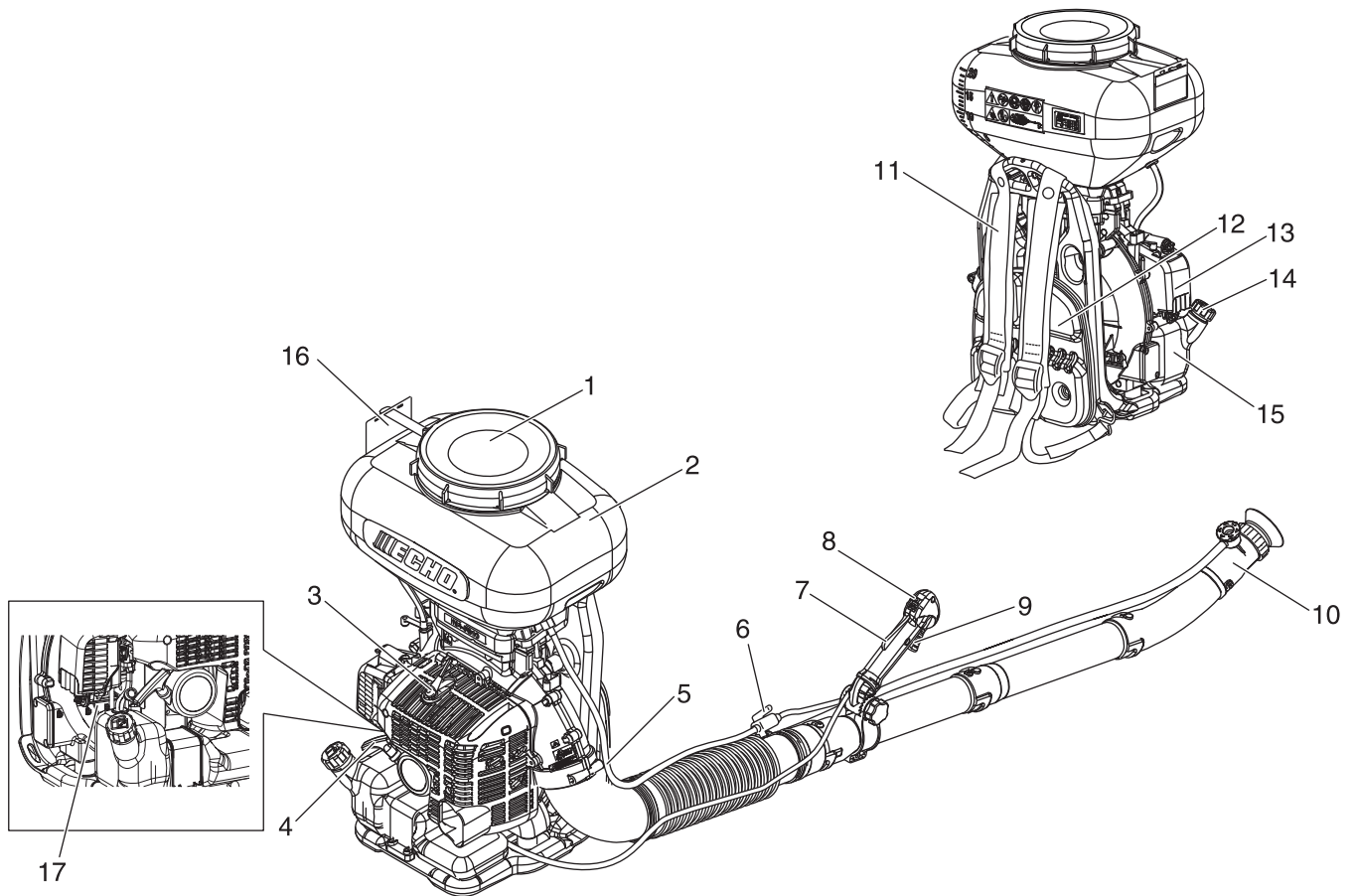
○ **Wenn Flammen aus dem Bereich des Motors kommen oder Rauch aus einem anderen Teil als dem Auspuff austritt, entfernen Sie sich zunächst vom Produkt, um Ihre eigene körperliche Sicherheit zu gewährleisten.**

○ **Werfen Sie mit einer Schaufel Sand oder ähnliches Material auf das Feuer, um eine Ausbreitung zu verhindern, oder löschen Sie den Brand mit einem Feuerlöscher.**

Eine Panikreaktion könnte zu einer Ausbreitung des Feuers oder anderen Schäden führen.



Beschreibung

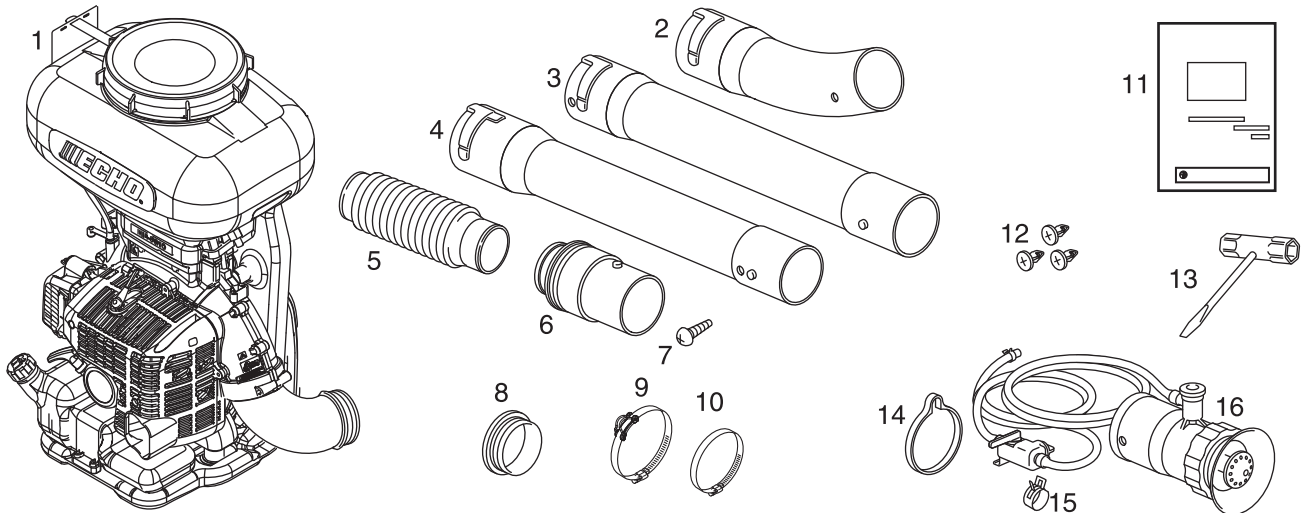


1. **Kappe für chemischen Tank**
2. **Chemischer Tank** Zur Aufnahme der Chemikalien.
3. **Zündkerze**
4. **Startergriff** Ziehen Sie an diesem Griff, um den Motor zu starten.
5. **Entladungsrohr**
6. **Ventil**
7. **Gashebelsperre** Dient zum Arretieren des Gashebels im Leerlauf, bis Sie mit der rechten Hand den Griff ganz umgriffen haben.
8. **Stoppschalter** Schiebeschalter, der oben am Gehäuse des Gashebels montiert ist. Schalter für den Betrieb nach vorn auf „RUN“, zum Stoppen des Motors nach hinten auf „STOP“stellen.
9. **Gashebel** Regelt die Motordrehzahl und wird durch den Bediener mit einem Finger betätigt.
10. **Stutzen**
11. **Schultergurt** Einstellbarer Riemen, an dem das Gerät aufgehängt wird.
12. **Rückenpolsterung**
13. **Luftfilterabdeckung** Deckt den Luftfilter ab.
14. **Kraftstofftankdeckel** Verschließt den Kraftstofftank.
15. **Kraftstofftank** Enthält Kraftstoff und Kraftstofffilter.
16. **Kartenhalter**
17. **Typ und Seriennummer**

Bevor Sie beginnen

Packliste

- Die nachfolgend aufgeführten Einzelteile sind in der Verpackung enthalten.
- Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Vollständigkeit des Inhalts.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

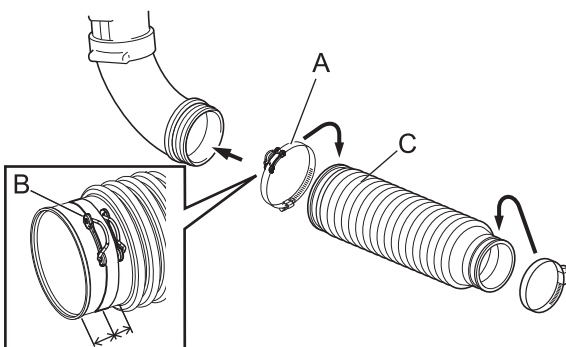


- | | |
|--------------------|---------------------------------|
| 1. Nebelgerät | 9. Schelle mit Führungsschlaufe |
| 2. Gekrümmtes Rohr | 10. Schelle |
| 3. Gerades Rohr | 11. Bedienungsanleitung |
| 4. Gerades Rohr | 12. Klemme |
| 5. Biegsames Rohr | 13. Steckschlüssel |
| 6. Drehrohr | 14. Gummiband |
| 7. Schraube | 15. Kabelbinder |
| 8. Packung | 16. Düse |

Zusammenbau

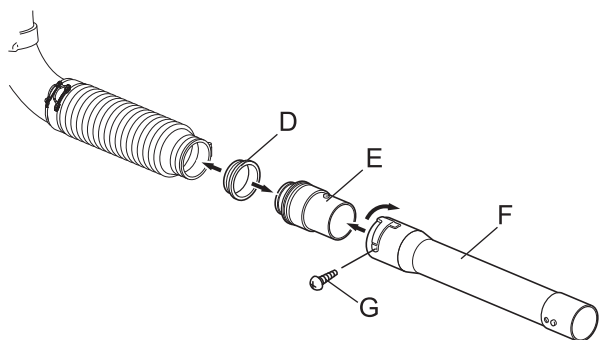
WARNUNG

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt korrekt zusammenbauen.
Die Verwendung eines falsch zusammengebauten Produkts kann zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen führen.

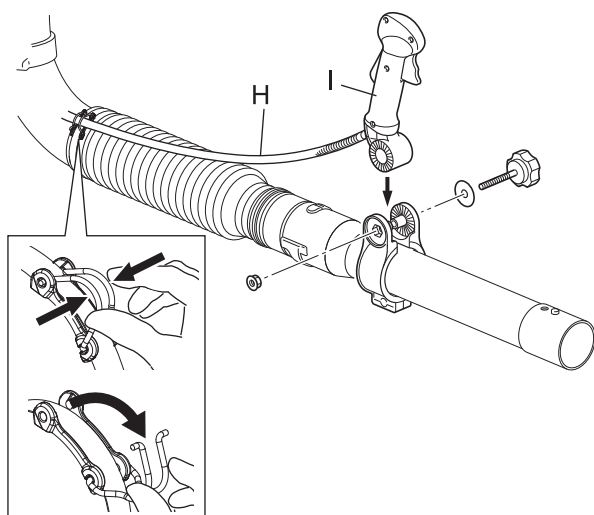


1. Die Schelle mit der Führungsschlaufe (A) auf das Ende des biegsamen Rohrs (C) mit dem größeren Durchmesser installieren. Die Schelle so anbringen, dass die Öffnungsseite (B) des Clips nach oben zeigt.
2. Schließen Sie das biegsame Rohr am Bogenstück an.
3. Die Schelle mit der Führungsschlaufe ungefähr in der Mitte zwischen dem Ende des biegsamen Rohrs und dem Kompensator anbringen. Die Führungsschlaufe an der Außenseite des biegsamen Rohrs mit einem Winkel von ca. 45° nach oben anlegen und die Schelle anziehen.

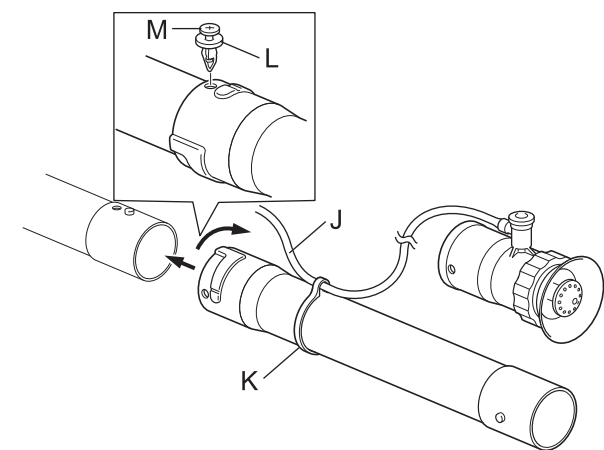
Bevor Sie beginnen



4. Montieren Sie die Packung (D) am Drehrohr (E).
5. Verbinden Sie das Drehrohr mit dem biegsamen Rohr.
6. Verbinden Sie das gerade Rohr (F) mit dem Drehrohr.
7. Ziehen Sie die Schraube (G) an.



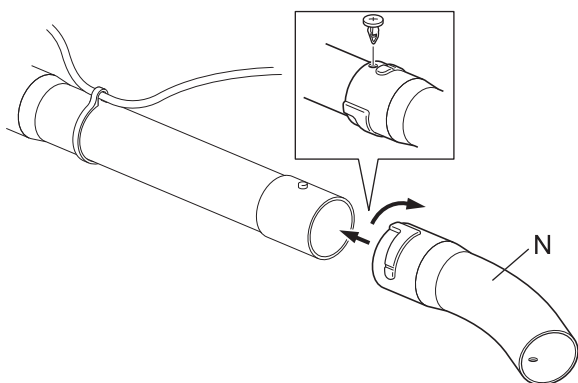
8. Befestigen Sie den Gaszug (H) in der Führungsschleife für den Gaszug.
9. Positionieren Sie den Griff (I) so, dass er gut erreichbar ist, und befestigen Sie den Drehknopf.



10. Das eine gerade Rohr mit dem anderen verbinden.
11. Das Entladungsrohr (J) in das Gummiband (K) stecken.
12. Einen Clip (L) am Rohr anbringen.
13. Einen Stift (M) in den Clip stecken.

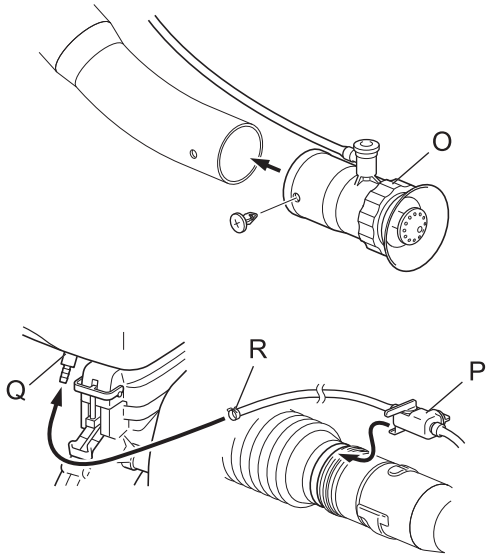
HINWEIS

- Um den Clip zu entfernen, drehen Sie ihn 90 Grad im Gegenuhrzeigersinn und ziehen ihn heraus.



14. Verbinden Sie das gekrümmte Rohr (N) mit dem geraden Rohr.
15. Stecken Sie einen Clip in das Rohr.

Bevor Sie beginnen



16. Verbinden Sie das Düsenrohr (O) mit dem gekrümmten Rohr.
17. Befestigen Sie einen Clip am Rohr.
18. Montieren Sie das Ventil (P) an der Klemme, und ziehen Sie die Klemme fest.
19. Stecken Sie das Entladungsrohr in den chemischen Tank (Q).
20. Befestigen Sie das Rohr mithilfe einer Zange o. Ä. am Band (R).

Bereitstellen des Kraftstoffs

GEFAHR

- **Niemals betanken, während der Motor heiß ist oder läuft.**
- **Beim Betanken auf keinen Fall rauchen oder Feuer in die Nähe bringen.**
Andernfalls könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu Verbrennungen führen.



WARNUNG

- **Befüllen Sie Kraftstofftanks niemals in geschlossenen Räumen. Befüllen Sie Kraftstofftanks immer im Freien und auf sicherem Untergrund. Führen Sie die Betankung nicht auf der Ladefläche von Lkws oder an ähnlichen Orten durch.**
- **Kraftstofftanks und -kanister können unter Druck stehen. Öffnen Sie Kraftstofftankdeckel immer langsam, damit sich der Druck ausgleichen kann.**
Andernfalls kann es vorkommen, dass Kraftstoff herausspritzt.
- **Wischen Sie Kraftstoff, der aufgrund von Überfüllung über- oder ausläuft, sofort auf.**
Verschütteter Kraftstoff kann sich entzünden und Verbrennungen verursachen.
- **Achten Sie nach dem Betanken stets darauf, dass aus der Kraftstoffleitung, an den Kraftstoffdichtungen und rund um den Kraftstofftankdeckel kein Kraftstoff austritt. Sollten Sie feststellen, dass Kraftstoff austritt, stellen Sie sofort die Verwendung des Produkts ein, und wenden Sie sich an Ihren Händler, um es reparieren zu lassen.**
Ausgetretener Kraftstoff stellt in jedem Fall eine Brandgefahr dar.
- **Bewahren Sie den Befüllungskanister an einem schattigen Ort in weiter Entfernung von Brandquellen auf.**
- **Verwenden Sie nur zugelassene Kraftstoffbehälter.**

WICHTIG

- Der Kraftstoff ist ein Gemisch aus Normalbenzin und hochwertigem Markenöl für luftgekühlte Zweitaktmotoren. Verwenden Sie bleifreies Benzin mit mindestens 89 Oktan. Verwenden Sie keinen Kraftstoff mit Methylalkohol oder mehr als 10 % Ethylalkohol.
- Gelagerter Kraftstoff altert. Mischen Sie nicht mehr Kraftstoff an, als Sie voraussichtlich innerhalb der nächsten dreißig (30) Tage verbrauchen werden.

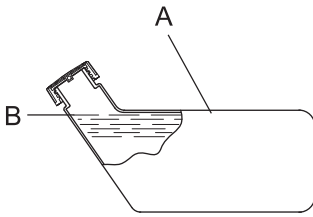
Kraftstoff



- ♦ Empfohlenes Mischverhältnis: 50 : 1 (2 %) Öl nach ISO-L-EGD Standard (ISO/CD 13738), JASO FC, FD und ECHO Premium 50: 1-Öl.
- ♦ Mischen Sie den Kraftstoff nicht direkt im Motor-Kraftstofftank.

Bevor Sie beginnen

Kraftstoffversorgung



- ♦ Befüllen Sie den Tank nicht bis zur Einfüllöffnung (A). Befüllen Sie den Tank nur bis zur vorgeschriebenen Höhe (nur bis zum Ansatz (B) des Einfüllstutzens).
- ♦ Verschließen Sie den Kraftstofftankdeckel nach dem Betanken wieder fest.

Chemikalien

⚠ WARNUNG

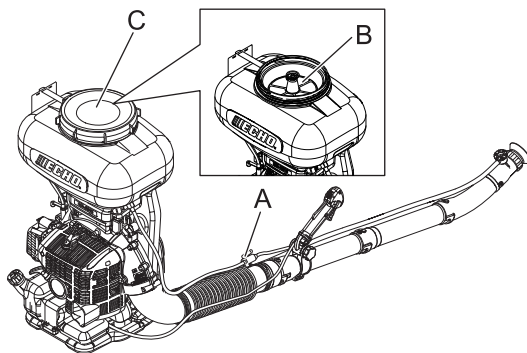
- Vermeiden Sie direkten Kontakt bzw. ein Verschlucken von Chemikalien. Einige Chemikalien können für Menschen und Tiere stark gesundheitsschädigend sein.
Eine missbräuchliche Verwendung von Chemikalien kann zu schweren Vergiftungen oder sogar zum Tod führen.
- Schwefel ist ein sehr leicht entzündliches Material. Beim Sprühen von Chemikalien, die Schwefel enthalten, sind die Erläuterungen zur Anwendung, die im Lieferumfang der Chemikalien enthalten sind, sorgfältig durchzulesen und die Chemikalien mit Vorsicht zu behandeln.

HINWEIS

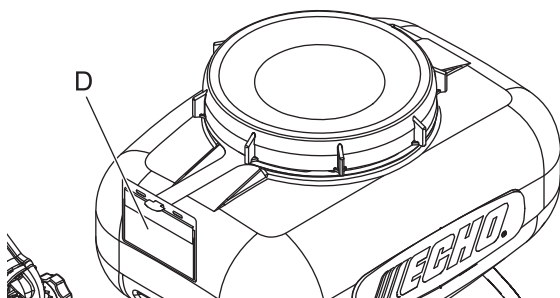
- Verdünnen Sie die Chemikalien nicht direkt im Chemikalienbehälter.

- ♦ Beachten Sie beim Umgang mit den Chemikalien alle Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen, die auf den Etiketten der Chemikalien angegeben sind.
- ♦ Nicht entsprechend geschulte Personen oder Kinder dürfen niemals in Kontakt mit den Chemikalien oder dem Gerät kommen.
- ♦ Stoppen Sie den Motor, und schalten Sie die Maschine aus, wenn Sie Chemikalien einfüllen.
- ♦ Achten Sie darauf, dass das Ventil geschlossen ist, bevor Sie Chemikalien einfüllen.
- ♦ Füllen Sie nicht zu viele Chemikalien ein, und wischen Sie verschüttetes Material sofort weg.
- ♦ Schrauben Sie den Deckel des Chemikalienbehälters fest und sicher auf, damit während des Betriebs des Geräts keine Chemikalien austreten.

Befüllen des Chemikalienbehälters



1. Schließen Sie das Flüssigventil (A).
2. Befüllen Sie den Behälter durch das Sieb (B) mit Chemikalienflüssigkeit. Befüllen Sie den Behälter niemals ohne Sieb. (Staub im Behälter kann die Flüssigkeitsleitung oder Pumpe verstopfen.)
3. Rühren Sie nach dem Einfüllen um, um die Entstehung von Chemikalienablagerungen am Boden des Behälters zu verhindern.
4. Verschließen Sie den Deckel (C) des Chemikalienbehälters.



HINWEIS

- Auf dem Behälter ist eine Skala in 1-Liter-Schritten bis 20 (12) Liter markiert.
 - Sieb
 - ♦ 4 Rippen
 - ♦ Teilenummer : 254210-03210
 - ♦ Siebweite: 40
5. Schreiben Sie die Bezeichnung der zu verwendenden Chemikalie auf ein Stück Papier (50 mm × 90 mm).
 6. Geben Sie das Papier in den Kartenhalter (D), um anzuzeigen, welche Chemikalie im Behälter enthalten ist.

Bedienung des Motors

Starten des Motors

WARNUNG

Befolgen Sie beim Starten des Motors unbedingt die folgenden Sicherheitsregeln:

- Entfernen Sie sich mindestens 3 m von der Stelle, an der die Betankung erfolgte.
- Platzieren Sie das Produkt an einem ebenen, gut belüfteten Ort.
- Vergewissern Sie sich, dass nirgendwo Kraftstoff austritt.
- Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
- Sorgen Sie für ausreichenden Abstand rund um das Produkt, und lassen Sie keine Personen oder Tiere in die Nähe.
- Beachten Sie die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, dass Haare in das Gebläse eingezogen werden.
- Starten Sie den Motor mit dem Gashebel in der Leerlaufstellung.
- Halten Sie das Produkt beim Starten des Motors auf dem Boden fest.
Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Vergewissern Sie sich, dass nach dem Starten des Motors keine ungewöhnlichen Vibrationen oder Geräusche wahrzunehmen sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche feststellen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um es reparieren zu lassen.
Durch abfallende oder absplitternde Teile kann es zu schweren Verletzungen kommen.

- Die Auspuffgase des Motors enthalten giftige Gase. Betreiben Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen oder an anderen schlecht belüfteten Orten.

Die Auspuffgase können zu Vergiftungen führen.



- Schalldämpfer, Zündkerzen und andere stark erhitzte Teile des Produkts dürfen während des Betriebs und einige Zeit danach nicht berührt werden.

Berührungen solcher stark erhitzter Teile können zu Verbrennungen führen.



- Zündkerze, Zündkabel und andere spannungsführende Teile dürfen während des Betriebs nicht berührt werden.

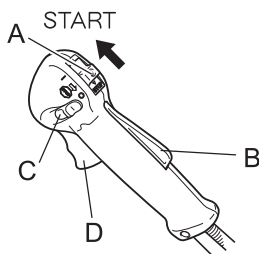
Sie könnten einen Stromschlag erleiden, wenn Sie während des Betriebs ein spannungsführendes Teil berühren.



HINWEIS

- Ziehen Sie den Startergriff zuerst langsam und dann allmählich schneller heraus. Ziehen Sie das Starterseil höchstens auf 2/3 seiner Länge heraus.
- Lassen Sie den Startergriff beim Zurückschnellen nicht los.

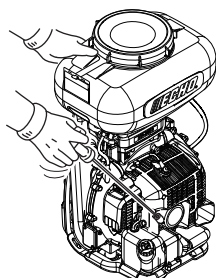
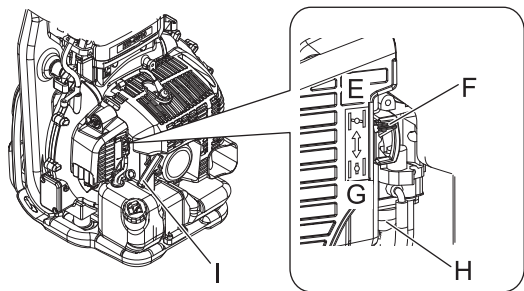
Starten eines kalten Motors



(Stecken Sie den Zündkerzenstecker wieder auf, wenn das Produkt lange Zeit nicht benutzt wurde.)

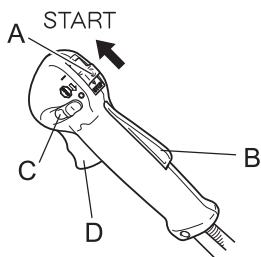
1. Abstellen des Produkts auf ebenem Untergrund.
2. Das Ventil muss geschlossen sein.
3. Stellen Sie den Zündschalter (A) auf „Start“.
4. Stellen Sie sicher, dass sich der Gashebel (D) in der Leerlaufstellung befindet.

Bedienung des Motors



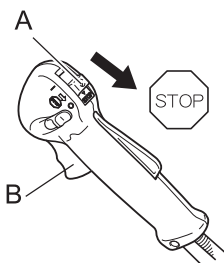
5. Stellen Sie den Chokehebel (F) auf die Position „Kaltstart“ (E).
 6. Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe (H) so oft (drücken und loslassen), bis sie Kraftstoff angesaugt hat.
 7. Halten Sie das Gerät fest wie in der Abbildung gezeigt, nachdem Sie die Sicherheit des Ortes überprüft haben, und ziehen Sie mehrmals am Startergriff (I).
 8. Falls Sie ein explosionsartiges Geräusch hören und der Motor sofort stillsteht, stellen Sie den Chokehebel auf „Run“ (Betrieb) (G), und ziehen Sie wiederholt am Startergriff, um den Motor zu starten.
 9. Falls der Motor weiterläuft, stellen Sie den Chokehebel langsam zurück auf "Run".
 10. Lassen Sie den Motor eine Weile im Leerlauf warmlaufen.
- * Verwenden Sie den Halbgasknopf (C), wenn sich der Motor schwer starten lässt. (Drücken Sie den Gashebel ganz durch, betätigen Sie den Halbgasknopf leicht und drücken Sie dabei die Gashebelperre (B). Lassen Sie den Gashebel langsam wieder los, so dass der Halbgasknopf einrastet. Ziehen Sie leicht am Gashebel, sobald der Motor läuft, um den Halbgasknopf sofort zu lösen.)

Starten eines warmen Motors



1. Stellen Sie den Zündschalter (A) auf „Start“.
2. Stellen Sie sicher, dass sich der Gashebel (D) in der Leerlaufstellung befindet.
3. Stellen Sie sicher, dass sich der Chokehebel in der Position „Run“ (Betrieb) befindet.
4. Ist kein Kraftstoff in der Kraftstoffpumpe sichtbar, betätigen Sie die Kraftstoffpumpe so oft (drücken und loslassen), bis sie Kraftstoff angesaugt hat.
5. Halten Sie das Gerät möglichst nahe am Motor, nachdem Sie Ihre unmittelbare Umgebung auf Sicherheit überprüft haben, und ziehen Sie am Startergriff, um den Motor zu starten.
6. Halten Sie das Gerät fest, nachdem Sie die Sicherheit des Ortes überprüft haben, und ziehen Sie mehrmals am Startergriff (I).

Stoppen des Motors



1. Stellen Sie den Gashebel (B) in die Leerlaufposition, und lassen Sie den Motor bei Leerlaufdrehzahl (niedrige Drehzahl) laufen.
 2. Stellen Sie den Zündschalter (A) auf „Stop“.
 3. Stoppen Sie den Motor im Notfall sofort mit Hilfe des Zündschalters.
 4. Falls der Motor dadurch nicht gestoppt wird, bringen Sie den Chokehebel in die Position „Kaltstart“. Der Motor wird „abgewürgt“ und dadurch angehalten (Not-Aus).
- * Lassen Sie den Zündschalter von Ihrem Händler überprüfen und reparieren, bevor Sie das Produkt erneut verwenden, wenn sich der Motor mit dem Stoppschalter nicht stoppen lässt.
5. Trennen Sie stets das Zündkabel von der Zündkerze, damit der Motor nicht von Unbefugten gestartet werden kann, wenn Sie mit der Arbeit fertig sind oder das Gerät vorübergehend beiseite legen wollen.

Betrieb des Nebelgeräts

WARNUNG

- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Windrichtung. Sprühen Sie nicht in Richtung offener Türen und Fenster, und richten Sie das Rohr nicht auf Autos, Tiere, Kinder oder Gegenstände, die durch die Chemikalien gefährdet werden könnten.
- Sprühen mit der Windrichtung, damit die Agrichemikalien nicht in Ihre Richtung zurückgeweht werden.
- Dieses Gerät darf nur in aufrechter Position verwendet werden. Legen Sie das Gerät nicht hin, und lehnen Sie es nicht mit einem übermäßigen Winkel an, um zu verhindern, dass beim Betrieb oder Transport Chemikalien aus dem Gerät austreten.
- Das Gerät verändert Ihr Gleichgewichtsgefühl. Sie sollten dann zusätzliche Vorsicht walten lassen und auf Ihren Stand und Ihre Balance achten.
- Achten Sie beim Aufsetzen des Geräts auf den Rücken darauf, dass sich der Schultergurt nicht in den Steuerhebeln verfängt.



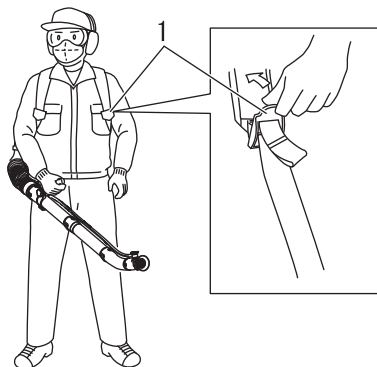
Transport des Produkts

- Beim Transport in den unten beschriebenen Situationen, schalten Sie den Motor aus und drehen den Schalldämpfer vom Körper weg.
 - ◆ Sie suchen Ihren Arbeitsbereich auf.
 - ◆ Sie wechseln im Verlauf der Arbeit den Arbeitsbereich.
 - ◆ Sie verlassen Ihren bisherigen Arbeitsbereich.
- Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsregeln können Verbrennungen oder andere schwere Verletzungen die Folge sein.
- Entleeren Sie den Kraftstofftank des Geräts zum Transport in Kraftfahrzeugen, und sichern Sie das Gerät so, dass es nicht verrutschen kann.
- Ein Transport des Produkts mit befülltem Kraftstofftank stellt eine Brandgefahr dar.

WICHTIG

- Sprühen Sie grundsätzlich nur mit dem Wind. Wählen Sie für Ihre Arbeit einen Morgen oder einen Abend aus, wenn der Wind schwach und die Temperatur in Bodennähe niedriger ist, um Streuverluste zu minimieren, den chemischen Hafteffekt zu verbessern und das Gerät sicherer bedienen zu können.
- Bevor Sie das Gerät betreiben, machen Sie sich mit den vor Ort geltenden Vorschriften hinsichtlich des Schallpegels und der zulässigen Arbeitszeiten vertraut.
- Vermeiden Sie es, das Gerät zu verwenden, wenn Sie dabei höchstwahrscheinlich die Anwohner stören, also spätabends oder sehr früh am Morgen.
- Betreiben Sie das Gerät immer mit der für die jeweilige Arbeit niedrigsten Drehzahl.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalldämpfer ordnungsgemäß funktioniert. Überprüfen Sie außerdem die Luftzufuhröffnungen und den Luftfilter, um sicherzustellen, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.
- Verwenden Sie nie mehr als ein Gerät gleichzeitig.

Schnelllöseeinrichtung für Notfälle

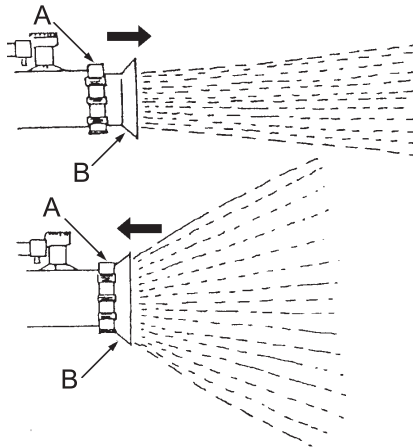


1. Schnalle

- ◆ In einer Notsituation das Gurtschloss nach oben ziehen.
- ◆ Der Trägergurt neben dem Gurtschloss wird durch das Eigengewicht des Geräts nach oben gezogen, und das Gerät lässt sich leicht ablegen.
- ◆ Üben Sie diesen Vorgang, bevor Sie den Rucksack-Akku benutzen.

Betrieb des Nebelgeräts

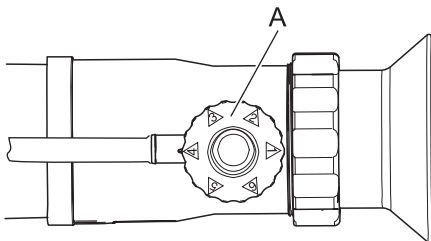
Anpassen des Sprühstrahls



Durch Verstellen des Sprühnebel-Einstellers kann ein Sprühmuster von geradem Strahl bis zu großem Sprühwinkel gewählt werden.

- ♦ Lösen Sie die Feststellmutter (A), und ziehen Sie den Sprühnebel-Einsteller (B) nach vorn, um einen geraden Strahl zu erhalten.
- ♦ Drücken Sie den Sprühnebel-Einsteller ganz nach hinten, um einen weiten Sprühwinkel zu erhalten.

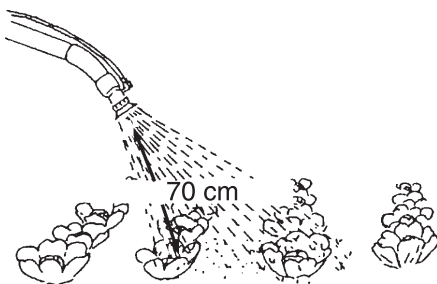
Anpassen der Sprühmenge



Die Sprühmenge kann wie dargestellt durch Ausrichten der Nummer (A) auf die Markierung eingestellt werden. Die Sprühmenge ergibt sich wie folgt.

Einstellungsnummer	1	2	3	4	5	6
Abgabemenge (l/Min)	0,6	1,0	1,7	3,0	4,5	5,2

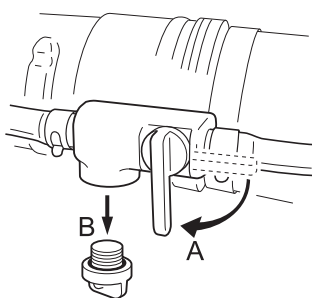
(Ausrichtung des Rohrs: horizontal)



HINWEIS

- Halten Sie einen Abstand von 70 cm zu Pflanzen ein, um Schäden zu vermeiden.
- Beenden Sie Ihre Arbeit, bevor sich gelöste Chemikalien am Boden des Chemikalienbehälters ansammeln.

Reinigen des Chemikalienbehälters und des Entladungsrohrs



Reinigen Sie den Chemikalienbehälter und das Entladungsrohr nach jedem Gebrauch.

1. Füllen Sie den Chemikalienbehälter mit klarem Wasser, und lassen Sie den Motor laufen.
2. Sprühen Sie 2 bis 3 Minuten lang durch die Düse, um sie zu reinigen.
3. Schließen Sie Ventil (A).
4. Stellen Sie den Motor ab.
5. Öffnen Sie das Ventil.
6. Entfernen Sie den Ablaufstopfen (B), und lassen Sie das Wasser ablaufen.
7. Bringen Sie den Ablaufstopfen wieder an, und schließen Sie das Ventil.

⚠️ WARNUNG

- Entfernen Sie den Ablaufstopfen nicht, wenn das Ventil offen ist. Andernfalls kommen Sie mit den Chemikalien in Kontakt.

⚠️ WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsregeln, wenn Sie das Produkt nach der Anwendung überprüfen bzw. warten:

- Schalten Sie den Motor ab und überprüfen bzw. warten Sie das Produkt erst dann, wenn der Motor abgekühlt ist. Andernfalls können Sie sich verbrennen.
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Überprüfungen und Wartungen durchführen. Wenn sich das Produkt unerwarteterweise in Betrieb setzt, kann es zu Unfällen kommen.

WICHTIG

- Für Überprüfung und Wartung sind entsprechende Fachkenntnisse erforderlich. Wenn Sie das Produkt nicht selbst überprüfen, warten oder instand setzen können, wenden Sie sich an Ihren Händler. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen.

Wartungsrichtlinie

Komponente	Wartung	Seite	Vor der Verwendung	Monatlich
Luftfilter	Reinigen / ersetzen	17	•	
Kraftstofffilter	Überprüfen / reinigen / ersetzen	18	•	
Zündkerze	Überprüfen / reinigen / justieren / ersetzen	19		•
Vergaser	Überprüfen / ersetzen und justieren	-		•
Kühlsystem	Überprüfen / reinigen	18	•	
Schalldämpfer	Überprüfen/festziehen	-	•	
Schalldämpfer	Reinigen	18		•*
Anlasser	Überprüfen	-	•	
Kraftstoffsystem	Überprüfen	19	•	
Schrauben, Bolzen und Muttern	Überprüfen, festziehen / ersetzen	-	•	

* oder nach 100 Betriebsstunden (jeweils früherer Zeitpunkt gilt).

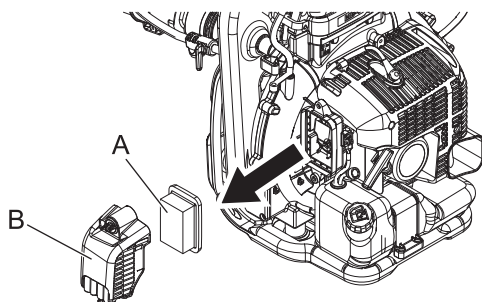
WICHTIG

- Angegeben sind die maximalen Zeitabstände. Die Häufigkeit der erforderlichen Wartungsarbeiten richtet sich nach der tatsächlichen Beanspruchung und Ihrer Erfahrung.

Wartung und Pflege

Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen bitte an Ihren Händler.

Reinigen des Luftfilters



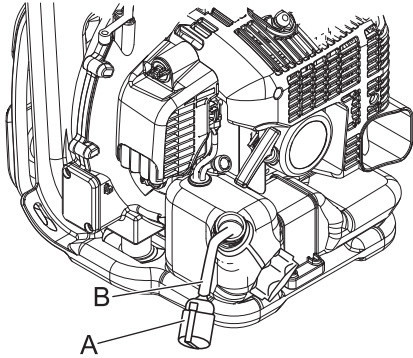
HINWEIS

- Reinigen Sie den Luftfilter (A) nach jedem Gebrauch.

1. Schließen Sie den Choke, und entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (B).
2. Bauen Sie den Luftfilter aus.
3. Reinigen Sie den Filter durch Abbürsten oder mittels Druckluft.
4. Montieren Sie Luftfilterelement und Abdeckung wieder.

Wartung und Pflege

Auswechseln des Kraftstofffilters



HINWEIS

- Wenn der Kraftstofffilter verstopft ist, können beim Starten des Motors Probleme auftreten oder die Leistungsfähigkeit des Motors kann geringer sein.
- Halten Sie den Kraftstofftank sauber – Sorgen Sie dafür, dass kein Schmutz oder andere Fremdstoffe in den Kraftstofftank gelangen.

1. Ziehen Sie den Kraftstofffilter (A) mit Hilfe eines Metalldrahts o. Ä. durch die Tanköffnung heraus.
2. Ziehen Sie den alten Filter von der Kraftstoffleitung (B) ab.
3. Installieren Sie den neuen Filter.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Filter bis zum Boden des Tanks reicht.

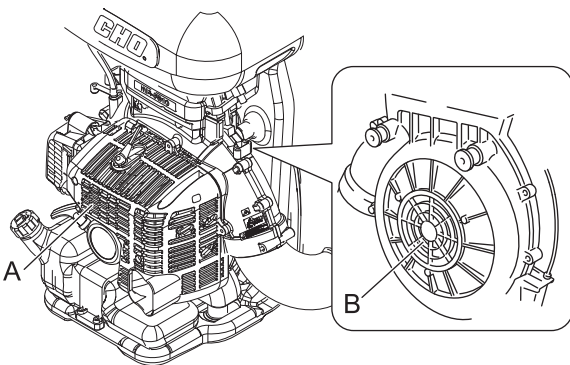
Wartung des Kühlsystems

⚠️ WARNUNG

- **Stecken Sie Ihre Hand nicht zwischen Motor und Tragegestell, während der Motor in Betrieb ist. Vergewissern Sie sich, dass der Motor vollständig aus ist, bevor Sie Ihre Hand in das Gerät einführen, um Ablagerungen zu entfernen. Verwenden Sie, wenn möglich, ein entsprechendes Werkzeug zum Entfernen von Rückständen.**
Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

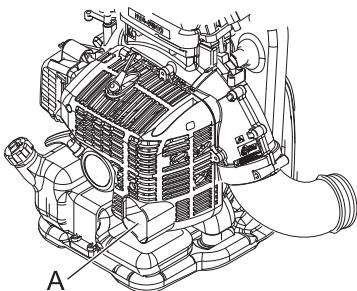
WICHTIG

- **Um die richtige Motorbetriebstemperatur aufrechtzuerhalten, muss die Kühlluft ungehindert den Zylinderrippenbereich durchströmen können. Durch diesen Luftstrom wird die Verbrennungswärme vom Motor abgeführt. Unter folgenden Umständen kann es zu Überhitzung und Kolbenfressern im Motor kommen:**
 - ♦ Die Luftzufuhröffnungen sind verstopft. Dadurch gelangt keine Kühlluft zum Zylinder;
 - ♦ Staub und Gras haben sich außen am Zylinder angesammelt. Durch diese Ansammlung wird der Motor isoliert, und die Wärme kann nicht mehr abgegeben werden.
- Das Beheben von Verstopfungen von Kühlluft-Durchgängen bzw. die Reinigung der Zylinderrippen gelten als normale Wartungsarbeiten. Störungen auf Grund mangelhafter Wartung und Pflege fallen nicht unter die Garantie.



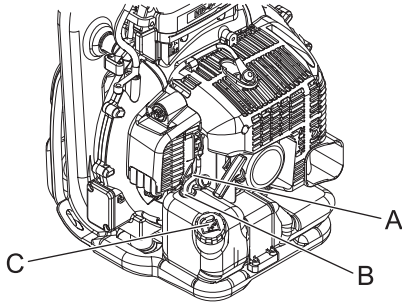
- ♦ Entfernen Sie Staub und Schmutz aus den Zwischenräumen der Rippen (A).
- ♦ Entfernen Sie Schmutz, Laub und alle anderen Verunreinigungen von dem Gitter am Gebläsegehäuse. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper durch das Gitter (B) in das Gebläsegehäuse gelangen. Diese führen mit hoher Wahrscheinlichkeit zu einer Beschädigung des Gebläses und des Gebläsegehäuses.

Reinigen des Schalldämpfers



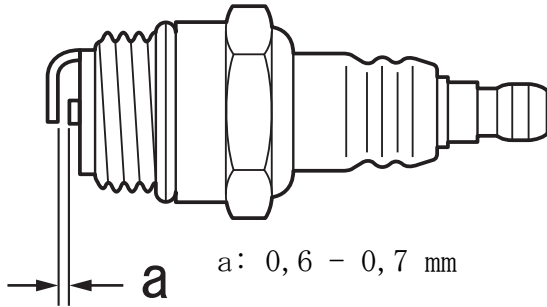
- ♦ Reinigen Sie den Schalldämpfer, indem Sie die Kohleablagerungen an der Austrittsöffnung (A) entfernen. Diese Reinigung sollte regelmäßig durchgeführt werden, um eine konstante Leistungsfähigkeit des Motors sicherzustellen.

Überprüfen des Kraftstoffsystems



- ♦ Überprüfen Sie diesen Punkt vor jeder Verwendung.
- ♦ Vergewissern Sie sich nach jeder Betankung, dass kein Kraftstoff an den Leitungen (A), Dichtungen (B) oder am Tankdeckel (C) austritt.
- ♦ Wenn Kraftstoff oder Kraftstoffdämpfe austreten, besteht Brandgefahr. Schalten Sie das Gerät in diesem Fall sofort aus, und lassen Sie es von Ihrem Händler überprüfen bzw. austauschen.

Überprüfen der Zündkerze



1. Prüfen Sie den Elektrodenabstand. Der korrekte Abstand beträgt 0,6 bis 0,7 mm.
 2. Prüfen Sie die Elektrode auf Verschleiß.
 3. Prüfen Sie den Isolierkörper auf Öl- oder andere Ablagerungen.
 4. Wenn die Elektroden oder Kontakte verschlissen sind oder die Keramikteile Risse aufweisen, ersetzen Sie sie durch neue Teile.
 5. Auf 15 N·m - 17 N·m (150 kgf·cm bis 170 kgf·cm) festziehen.
- * Die Funkenprüfung (zur Feststellung, ob die Zündkerze einen Zündfunken wirft) muss von Ihrem Händler durchgeführt werden.

Wartung und Pflege

Fehlerbehebung

WICHTIG

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Verbrauchsprodukte, die für das Gerät zugelassen sind.
Die Verwendung von Teilen anderer Hersteller oder nicht zugelassener Produkte kann zu Fehlfunktionen führen.

Problem	Diagnose	Ursache	Lösung
Der Motor lässt sich nicht starten.		<ol style="list-style-type: none"> 1. Im Kraftstofftank ist kein Kraftstoff 2. Der Aus-Schalter steht auf „Stop“ 3. Es wurde zuviel Kraftstoff angesaugt 4. Elektrischer Defekt 5. Vergaser defekt oder innerlich verklebt 6. Interner Defekt des Motors. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kraftstoffversorgung 2. Auf „Start“ stellen 3. Motor nach Wartung starten 4. Wenden Sie sich an Ihren Händler. 5. Wenden Sie sich an Ihren Händler. 6. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Motor lässt sich schwer starten, Drehzahl schwankt	Kraftstoff tritt in das Überlaufrohr ein	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kraftstoffalterung 2. Vergaserstörung 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kraftstoff durch neuen ersetzen 2. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
	In das Überlaufrohr tritt kein Kraftstoff ein.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kraftstofffilter ist verstopft 2. Kraftstoffsystem ist verstopft 3. Innere Vergaserteile sind verklebt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen oder ersetzen 2. Wenden Sie sich an Ihren Händler. 3. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
	Die Zündkerze ist verschmutzt oder feucht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kraftstoffalterung 2. Falscher Elektrodenabstand 3. Kohlenstoffablagerungen 4. Elektrischer Defekt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ersetzen 2. Ersetzen 3. Ersetzen 4. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Motor springt an, Drehzahl lässt sich jedoch nicht erhöhen.		<ol style="list-style-type: none"> 1. Verschmutzter Luftfilter 2. Verschmutzter Kraftstofffilter 3. Verstopfte Kraftstoffleitung 4. Falsch justierter Vergaser. 5. Verstopfte Auspuff- oder Schalldämpferöffnung 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen oder ersetzen 2. Reinigen oder ersetzen 3. Wenden Sie sich an Ihren Händler. 4. Justieren 5. Reinigen
Der Motor geht aus		<ol style="list-style-type: none"> 1. Falsch justierter Vergaser. 2. Elektrischer Defekt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Justieren 2. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Der Motor lässt sich nicht ausschalten		<ol style="list-style-type: none"> 1. Aus-Schalter defekt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Not-Halt durchführen und Händler um Rat fragen
Es tritt kein Nebel aus oder es tritt zu wenig Nebel aus		<ol style="list-style-type: none"> 1. Ventil geschlossen (oder teilweise geschlossen) 2. Ventil verstopft 3. Entladungsrohr verstopft 4. Düse verstopft 5. Deckel am Chemikalienbehälter ist lose 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Öffnen 2. Reinigen 3. Reinigen 4. Reinigen 5. Festdrehen

- ♦ Bei Problemen oder Störungen, die nicht in der obigen Tabelle genannt werden, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- ♦ Informationen zur vorschriftsmäßigen Entsorgung des Produkts oder seiner Einzelteile erhalten Sie bei Ihrem Händler.

Hersteller:

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKIO 198-8760, JAPAN

Autorisierter Repräsentant in Europa:

CERTIFICATION EXPERTS B.V.

P.O. box 5047, Merwedeweg 2, 3621 LR Breukelen, Niederlande

Wartung und Pflege

Langfristige Lagerung (30 Tage und länger)

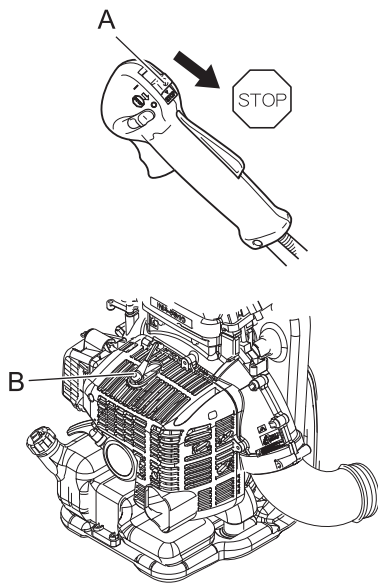
WARNUNG

○ Lagern Sie das Gerät nicht in verschlossenen Räumen, aus denen Kraftstoffverdunstungen nicht entweichen können, und nicht in der Nähe von Flammen oder Funken.
Brandgefahr.



Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn Sie das Produkt lange Zeit lagern möchten (30 Tage und länger):

1. Lassen Sie die Chemikalie aus dem Behälter ab, und entfernen Sie alle Rückstände. Reinigen Sie die Innenseite des Chemikalienbehälters, den Verschluss und die Ablassleitungen.
2. Entfernen Sie den gesamten Kraftstoff aus dem Kraftstofftank.
3. Entfernen Sie den Kraftstoff aus der Kraftstoffpumpe, indem Sie sie mehrmals drücken und wieder loslassen.
4. Starten Sie den Motor, und lassen Sie ihn mit Leerlaufdrehzahl laufen, bis er von selbst ausgeht.
5. Stellen Sie den Zündschalter (A) auf „Stop“.
6. Wischen Sie Schmierfett, Öl, Staub, Schmutz und andere Ablagerungen außen am Trimmer ab, sobald das Gerät ausreichend abgekühlt ist.
7. Führen Sie die regelmäßigen Überprüfungen durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.
8. Vergewissern Sie sich, dass Schrauben und Muttern fest angezogen sind. Ziehen Sie lose Schrauben und Muttern fest.
9. Entfernen Sie die Zündkerze, und füllen Sie die erforderliche Menge (ca. 10 mL) frisches Zweitaktmotoröl durch die Zündkerzenöffnung in den Zylinder ein.
10. Legen Sie ein sauberes Tuch über die Zündkerzenöffnung.
11. Ziehen Sie zwei- bis dreimal am Startergriff, um das Motoröl im Zylinder zu verteilen.
12. Beobachten Sie die Lage des Kolbens durch die Zündkerzenöffnung. Ziehen Sie am Griff des Reversierstarters, bis der Kolben den oberen Totpunkt erreicht, und belassen Sie den Griff in dieser Stellung.
13. Bauen Sie die Zündkerze ein. (Schließen Sie den Zündkerzenstecker (B) nicht an.)
14. Die Lagerung muss an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort erfolgen.



Technische Daten

		MB-5810-20L	MB-5810-12L
External dimensions: (ohne Rohre) Länge × Breite × Höhe	mm	394 × 479 × 744	394 × 444 × 680
Gewicht: (trocken, mit Rohren) Trocken Gerät mit leerem Kraftstofftank, Chemikalienbehälter	kg	13,1	12,7
Voll Gerät mit vollem Kraftstofftank, Chemikalienbehälter	kg	34,5	26,1
Fassungsvermögen: Kraftstofftank (nominal)	ml	1970	
Chemikalienbehälter (nominal)	l	20	12
Motor: Typ Hubraum Maximale Motorleistung Empfohlene Motordrehzahl bei Volllast Empfohlene Motordrehzahl im Leerlauf Vergaser Zündung / Magnetinduktor Zündkerze Anlasser	ml (cm ³) kW U/min U/min	Luftgekühlter Zweitakt-Einzylinderbenzinmotor 58,2 2,40 8000 2600 Membrantyp Schwungradmagnet, CDI-System NGK BPM8Y Reversierstarter	
Kraftstoff: Öl Verhältnis Kraftstoffverbrauch bei maximaler Motorleistung	 l/h	Bleifreies Normalbenzin. Verwenden Sie bleifreies Benzin mit mindestens 89 Oktan. Verwenden Sie keinen Kraftstoff mit Methylalkohol oder mehr als 10 % Ethylalkohol. Motoröl für luftgekühlte Zweitaktmotoren. ISO-L-EGD-Standard (ISO/CD 13738), JASO FC, FD und empfohlenes ECHO-50:1-Öl. 50:1 (2%) 1,56	
Schwingungspegel: (ISO 22867) $a_{hv, eq}$ Unsicherheit	m/s ²	1,8 1,7	
Schalldruckpegel: (ISO 22868) L_{pAeq} Unsicherheit K_{pA}	dB(A)	105,5 2,5	
Schalleistungspegel: (ISO 22868) L_{WARa} Unsicherheit K_{WA}	dB(A)	112,9 2,5	
Maximale Luftgeschwindigkeit	m/s	96,3	
Luftvolumen	m ³ /h	667	
	m ³ /min	11,1	
Nebelgerät: Flüssigkeitszufuhrsystem Max. Austrag Sprühflüssigkeit	 l/min	Druckluftsystem 5,2	

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

Konformitätserklärung

Der unterzeichnete Hersteller:

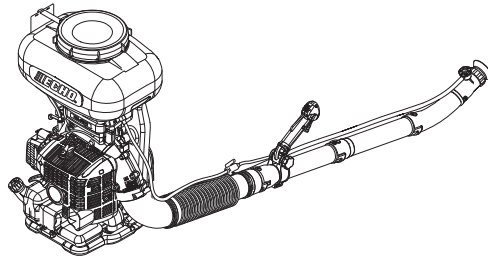
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho
Ohme, Tokio 198-8760
JAPAN

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers erstellt.

erklärt, dass das nachstehend spezifizierte neue Gerät:

NEBELGERÄT (Rückenspritzer)

Marke: ECHO
Typ: MB-5810



Folgendem entspricht:

- * Anforderungen der Richtlinie **2006/42/EG** (Verwendung der harmonisierten Norm **EN ISO 28139: 2009**)
- * Anforderungen der Richtlinie **2009/127/EG**
- * Anforderungen der Richtlinie **2014/30/EU** (Verwendung der harmonisierten Norm **EN ISO 14982: 2009**)
- * Anforderungen der Richtlinie **2011/65/EU** (Anwendung der harmonisierten Norm **EN 50581: 2012**)

Gemessener Schalleistungspegel: 113 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel: 116 dB(A)

Seriennummer 38001001 bis 38100000

Tokio, 24. Mai 2019

YAMABIKO CORPORATION

Masayuki Kimura

Masayuki Kimura
Hauptabteilungsleiter
Abteilung Qualitätssicherung

Der Dokumentenbevollmächtigte in Europa, welcher autorisiert ist die technischen Daten zusammenzustellen:

Unternehmen: CERTIFICATION EXPERTS B.V.
Adresse: P.O. box 5047, Merwedeweg 2,
3621 LR Breukelen, The Netherlands

Herr Richard Glaser

NOTIZEN

YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPAN
TELEFON: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750106-8900

© 2019 YAMABIKO CORPORATION

Gedruckt in Japan